

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 October 2011
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций от 14 октября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

С удовлетворением представляю в качестве Председателя Совета управляющих свой доклад о результатах работы семьдесят второй сессии Совета управляющих, состоявшейся 11–13 октября 2011 года в Женеве. С полным текстом выводов, принятых Советом управляющих, можно ознакомиться в приложении*. Тем не менее мне бы хотелось обратить внимание на несколько вопросов, обсуждавшихся в ходе сессии.

На первом пленарном заседании в качестве одного из двух заместителей Председателя Совета был избран представитель Южной Африки. Следует напомнить, что вторым заместителем Председателя является представитель Бразилии. Перед Советом выступили делегации правительств Кувейта и Ирака. Копии текстов их заявлений направляются по почте вместе с подлинным текстом настоящего письма. Совет рассмотрел также доклад административного руководителя о деятельности Комиссии в период после предыдущей сессии.

Что касается объема средств, перечисленных Ираком в Компенсационный фонд, то Совет отметил, что в виде последних двух платежей Кувейту были перечислены 2 млрд. долл. США и что следующий платеж, намеченный на 27 октября 2011 года, будет превышать 1 млрд. долл. США. Совет отметил также, что если предположить, что поступления в Фонд сохранятся на их нынешнем уровне, то для выплаты непогашенного остатка в полном объеме понадобится примерно 4,5 года. Что касается ведущихся между Ираком и Кувейтом под эгидой Компенсационной комиссии консультаций по вопросу о непогашенном остатке компенсационных выплат, до сих пор причитающихся Кувейту, которые в настоящее время составляют примерно 19 млрд. долл. США, то Совет принял к сведению представленную административным руководителем Компенсационной комиссии информацию и предпринимаемые им усилия, а также принял к сведению заявления, с которыми выступили делегации правительств Ирака и Кувейта на первом пленарном заседании по этому вопросу. Совет призвал правительства Ирака и Кувейта как можно скорее провести под эгидой Компенсационной комиссии встречу, с тем чтобы прийти к финансовому урегулированию, приемлемому как для Ирака, так и для Кувейта, и просил административного руководителя продолжать его усилия.

* К настоящему документу не прилагается.



Что касается вопроса о механизмах, призванных обеспечить перечисление платежей в Компенсационный фонд, то Совет отметил, что на заседании с участием Иракского комитета экспертов по финансовым вопросам в начале июля 2011 года Комитет повторил административному руководителю свои предыдущие заверения в том, что будет продолжать действовать механизм перечисления в Компенсационный фонд 5 процентов доходов от продажи иракской нефти и нефтепродуктов. В этой связи Совет с удовлетворением отметил, что после его передачи Комитету никаких изменений в функционировании этого механизма не происходит и выплаты по-прежнему перечисляются через Федеральный резервный банк Нью-Йорка.

Что касается вопроса о перечислениях в натуральной форме, то Совет отметил, что секретариат информировал Иракский комитет экспертов по финансовым вопросам о том, что эти операции не противоречат применимым резолюциям Совета Безопасности при условии наличия надлежащего механизма учета, с помощью которого обеспечивается регистрация таких операций и перечисление 5 процентов их стоимости в Компенсационный фонд. В этой связи Совет просил административного руководителя вновь обратиться к Комитету с просьбой написать письмо с изложением деталей механизма учета, который Комитет согласен предоставить, и обратить внимание на настоятельную необходимость наличия этого механизма, подтвердив, что в соответствии с резолюцией 1956 (2010) Совета Безопасности в Фонд должны перечисляться 5 процентов стоимости любых таких операций. Административному руководителю было также предложено продолжать осуществлять регулярное взаимодействие с Комитетом по вопросу о всех механизмах перечисления и учета. На первом пленарном заседании делегация Ирака сделала заявление, в котором подтвердила неизменную приверженность Ирака выполнению своих обязательств по выплатам согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Что касается Программы последующих компенсационных выплат по экологическим претензиям, то Совет рассмотрел ход осуществления решений 258 (2005) и 269 (2011) Совета управляющих. В отношении решения 269 Совет отметил прогресс, достигнутый правительствами Иордании, Кувейта и Саудовской Аравии, которые участвуют в этой программе, в деле создания необходимых систем и установлении мер контроля. Совет подтвердил, что конечной датой по-прежнему является 2012 год и что необходимо соблюдать критерии, определенные решением 269, и сослался на пункт 7 решения 269, в котором Совет постановил, что на своей семьдесят четвертой сессии в ноябре 2012 года Совет оценит адекватность систем и мер контроля, установленных с целью определить в отношении каждой участвующей страны, выполнен ли мандат Программы и может ли Программа быть закрыта.

В отношении решения 258 Совет принял к сведению информацию секретариата об Иране (Исламская Республика), Иордании, Кувейте и Саудовской Аравии, а также информационные записки секретариата и полугодовые доклады национальных координаторов и независимых экспертов из Иордании, Кувейта и Саудовской Аравии. Совет отметил планы поэтапной реализации, санкционировал в необходимых случаях перечисление средств с их соответствующих специальных счетов и отметил в случае Кувейта технические модификации.

Совет утвердил доклад Комитета по административным вопросам, касающийся промежуточного отчета о расходах за двухгодичный период 2010–2011 годов и утверждения бюджета на 2012 год. После принятия решения 269 (2011), согласно которому Совет управляющих стремится найти возможность завершить Программу последующих компенсационных выплат к концу 2012 года, бюджет готовится на ежегодной, а не двухгодичной основе. Секретариату Компенсационной комиссии было дано указание подготовить бюджет на 2013 год после того, как появится больше информации о потребностях этой программы, и представить его Комитету по административным вопросам на рассмотрение.

После недавнего платежа, произведенного в июле 2011 года, в настоящее время остаются неудовлетворенными восемь признанных обоснованными претензий на выплату компенсации (по категориям рисков корпораций и правительств), причем во всех случаях — Кувейту. Общая сумма компенсационных выплат, произведенных к настоящему времени Комиссией, составляет примерно 33,3 млрд. долл. США, а невыплаченными остаются в общей сложности 19 млрд. долл. США. Как указывалось выше, следующий платеж намечен на 27 октября 2011 года.

Следующая сессия Совета состоится 1–3 мая 2012 года.

(Подпись) Рейнхард Швеппе
Председатель Совета управляющих